

Quý vị có muốn tiết kiệm tiền cho một mục tiêu không?

Tìm hiểu về chương trình này.

Cư dân tiết kiệm ít nhất \$25 mỗi tháng trong một tài khoản ngân hàng đặc biệt. Chúng tôi—Chính quyền DC—hỗ trợ tương ứng mỗi đô la quý vị tiết kiệm với thêm \$4 tiền tiết kiệm phù hợp. Khi quý vị tiết kiệm tới \$1.500 trong vòng 6-18 tháng, quý vị có thể nhận được lên đến \$6.000 trong các khoản tiết kiệm phù hợp, **biến \$1.500 của quý vị thành \$7.500**. Quý vị có thể sử dụng tiền tiết kiệm của mình cho trường đại học, giáo dục thường xuyên, đào tạo việc làm, mua nhà lần đầu tiên hoặc mở một doanh nghiệp nhỏ.

Chương trình này được gọi là Tài khoản Cơ hội và được Sở Bảo Hiểm, Chứng Khoán và Ngân Hàng cung cấp và được quản lý bởi Capital Area Asset Builders, một tổ chức phi lợi nhuận địa phương.

Kiểm tra nếu quý vị đủ điều kiện.

Quý vị đủ điều kiện nếu tất cả các câu dưới đây là đúng với trường hợp của quý vị:

- Quý vị sống ở DC
- Quý vị hiện có nguồn thu nhập tích lũy được. Đó là số tiền quý vị tích lũy được khi làm việc.
- Quý vị có dưới \$10.000 tài sản ròng, không bao gồm xe hơi hoặc nhà riêng. Các tài sản khác bao gồm tiền trong tài khoản ngân hàng, tiết kiệm hưu trí, trái phiếu, cổ phiếu hoặc những thứ quý giá mà quý vị sở hữu. Để ước tính tài sản ròng của quý vị, hãy cộng thêm tài sản của quý vị và sau đó trừ đi bất kỳ khoản nợ nào quý vị phải trả cho các công ty thẻ tín dụng hoặc các bên cho vay khác. Không trừ đi khoản vay thế chấp hoặc khoản vay mua xe ô tô của quý vị.

- Tổng thu nhập hàng năm của hộ gia đình quý vị (thu nhập trước khi đóng thuế) ở mức hoặc dưới giới hạn theo quy mô hộ gia đình của quý vị. Để tính thu nhập hộ gia đình của quý vị, hãy cộng tổng thu nhập từ việc làm của tất cả những người lớn trong nhà. Sau đó, cộng thêm số tiền mà bất kỳ ai mà quý vị sống cùng, bao gồm cả trẻ em dưới 18 tuổi, nhận được từ an sinh xã hội, thất nghiệp, hỗ trợ nuôi con hoặc trợ cấp hưu trí. Đánh dấu bên dưới.

Quy mô Hộ Gia đình (tính bất cứ ai sống cùng quý vị)	Thu nhập Tối đa của Hộ gia đình
1	\$55.750
2	\$63.700
3	\$71.650
4	\$79.600
5	\$86.000
6	\$92.350
7	\$98.750
8 hoặc nhiều hơn	\$105.100

Nộp đơn.

1. Gửi email Capital Area Asset Builders (hay CAAB), một tổ chức phi lợi nhuận hợp tác với Chính quyền DC để điều hành chương trình này, theo địa chỉ DCOpportunity@caab.org với dòng tiêu đề “Tài Khoản Cơ hội DC”. Nếu muốn dễ dàng hơn, quý vị có thể gọi cho CAAB theo số (202) 419-1440.

2. CAAB sẽ gửi cho quý vị một mẫu đơn đăng ký.
3. Gửi lại biểu mẫu cho CAAB qua email. Quý vị cũng sẽ cần cung cấp tài liệu, bao gồm hai phiếu lương gần đây nhất và tờ khai thuế gần đây nhất cho bất kỳ ai trong gia đình có thu nhập từ công việc.

Các đơn đăng ký được chấp nhận trên cơ sở cuốn chiếu cho đến khi chương trình hết khả năng tiếp nhận. Nếu không còn chỗ trống, CAB sẽ đưa quý khách vào danh sách chờ. Ứng viên trong danh sách chờ sẽ được liên hệ khi có thêm khoản tài trợ.

Thu thập thêm thông tin.

Điều gì xảy ra sau khi tôi đăng ký?

1. Trong vòng 5 ngày làm việc, CAAB sẽ thông báo cho quý vị qua email để cho quý vị biết liệu đơn đăng ký của quý vị có được chấp nhận hay không.
2. Nếu quý vị được chấp thuận, CAAB sẽ sắp xếp thời gian để quý vị gặp gỡ hoặc nói chuyện qua điện thoại với một tư vấn viên tài chính.
3. Tư vấn viên tài chính sẽ cung cấp lời khuyên cho quý vị và làm việc với quý vị để đặt ra mục tiêu tiết kiệm cho quý vị. Quý vị cũng sẽ cần ký một thỏa thuận cho việc tham gia vào chương trình và hoàn thành một khảo sát về tình hình tài chính của quý vị.
4. CAAB sẽ tạo một tài khoản tiết kiệm với Citibank, thuộc sở hữu của cả quý vị và chúng tôi—Chính quyền DC.
5. Quý vị sẽ đóng góp ít nhất \$25 một tháng cho tài khoản tiết kiệm mới của mình trong 6-18 tháng. Quý vị có thể đóng góp trực tiếp tại ngân hàng hoặc bằng cách thiết lập một khoản tiền gửi tự động từ tiền lương của quý vị.
6. Khi quý vị đã sẵn sàng rút tiền, chúng tôi sẽ khớp khoản tiết kiệm của quý vị với \$4 với mỗi \$1 quý vị gửi vào. Quý vị có thể tiết kiệm tới \$1.500 trong vòng 6-18 tháng để nhận được tối đa \$6.000 trong các khoản tiết kiệm phù hợp, với tổng số tiền tiết kiệm lên đến \$7.500.
7. Quý vị sẽ sử dụng các khoản tiết kiệm phù hợp với mục tiêu mà quý vị đã chọn sớm hơn trong quá trình này!

Tất cả các ứng viên đủ điều kiện có được chiết khấu không?

Không, các vị trí bị hạn chế và dựa trên những người nộp đơn trước.

Có yêu cầu nào khác mà tôi cần biết không?

- Quý vị phải gửi vào tối thiểu là \$25 mỗi tháng.
- Quý vị phải đóng góp hàng tháng vào tài khoản tiết kiệm trong ít nhất sáu tháng trong vòng 18 tháng kể từ khi mở tài khoản.
- Quý vị phải được huấn luyện về tài chính trước khi rút tiền từ các khoản tiền phù hợp của mình.
- Quý vị có thể rút tiền ra khỏi tài khoản của mình sau khi đạt mục tiêu tiết kiệm hoặc nếu quý vị được chấp thuận rút tiền khẩn cấp.
- Các khoản tiết kiệm của quý vị phải được dành cho:
 - Mua nhà ở DC làm nơi cư trú chính của quý vị
 - Khai trương một doanh nghiệp nhỏ ở DC cho bản thân hoặc cho bạn đời, bạn tình sống chung, cha, mẹ, con cái hoặc người phụ thuộc của quý vị
 - Chi phí giáo dục sau trung học, chẳng hạn như học đại học, trường dạy nghề hoặc các lớp học khác tại một cơ sở giáo dục đại học cho bản thân hoặc cho bạn đời, bạn tình sống chung, cha, mẹ, con cái hoặc người phụ thuộc của quý vị
 - Chi phí đào tạo việc làm với một chương trình được công nhận hoặc được cấp phép cho chính quý vị hoặc cho bạn đời, bạn tình sống chung, cha, mẹ, con cái hoặc người phụ thuộc của quý vị
 - Sửa chữa hoặc tân trang lớn cho ngôi nhà quý vị đang sống
 - Chi phí liên quan đến trường hợp cấp cứu y tế không được bảo hiểm chi trả
 - Tiết kiệm khi nghỉ hưu
 - Thanh toán các chi phí và phí tổn phát sinh trong thời gian nghỉ hưu

Tôi nên liên hệ với ai nếu có thắc mắc?

Đầu tiên, quý vị hãy xem các câu hỏi thường gặp ở cuối trang. Nếu vẫn còn thắc mắc, vui lòng liên hệ với Capital Area Asset Builders qua số điện thoại (202) 419-1440 hoặc qua email tại DCOpportunity@caab.org với dòng tiêu đề “Tài khoản Cơ hội DC”.

Tôi vẫn cần hỗ trợ cho các dịch vụ tiện ích của mình. Tôi nên làm gì?

Quý vị có thể tìm thông tin về các tài nguyên khác có thể giúp ích trên [trang tài nguyên về tài chính](#) của chúng tôi và [trang tài nguyên về mua nhà](#) của chúng tôi.

Các câu hỏi Thường gặp

Đây có phải là một chương trình do chính phủ DC điều hành không?

Có. Chúng tôi—Chính quyền DC—hợp tác với Capital Area Asset Builders, một tổ chức phi lợi nhuận có sứ mệnh tạo cơ hội cho các cá nhân có thu nhập thấp và trung bình ở DC để xây dựng an ninh tài chính.

Tôi có thể rút tiền khẩn cấp từ tài khoản của mình không?

Có. Quý vị có thể rút tiền khẩn cấp mà mình tiết kiệm trong tài khoản.

Nếu quý vị cần thanh toán cho các chi phí cấp cứu y tế không được bảo hiểm hoặc phí bảo hiểm y tế chi trả trong trường hợp mất thu nhập đột ngột, bất ngờ, quý vị có thể rút tiền khẩn cấp bao gồm tiền riêng của quý vị, cũng như khoản tiền bù trừ DC. Không cần hoàn trả những lần rút tiền này, nhưng quý vị phải tiếp tục gửi tiền thường xuyên trong vòng 90 ngày.

Nếu quý vị cần rút tiền khẩn cấp vì một lý do khác, bao gồm để ngăn chặn thu hồi tài sản và trang trải chi phí sinh hoạt sau khi mất việc, quý vị chỉ có thể rút tiền của mình và phải trả lại tài khoản của quý vị trong vòng 12 tháng.

Có thể xây dựng tín dụng bằng tài khoản này không?

Rất tiếc là không, vì đây là tài khoản đồng sở hữu của quý vị và chúng tôi, việc gửi tiền vào tài khoản này sẽ không cải thiện điểm tín dụng của quý vị.

Tôi muốn sử dụng tiền tiết kiệm của mình để mua một ngôi nhà. Tôi có cần thông báo cho chương trình không?

Có. Quý vị sẽ cần phải sống trong ngôi nhà và ngôi nhà đó phải ở DC.

Tôi có thể tiết kiệm hơn \$1.500 trong tài khoản tiết kiệm không?

Có. Quý vị có thể tiết kiệm hơn \$1.500, nhưng chương trình sẽ chỉ cung cấp khoản khớp kỳ hạn tối đa \$6.000. Bất kỳ khoản tiền nào quý vị đóng góp sau khi số tiền \$1.500 sẽ không được khớp. Chúng tôi vẫn khuyến khích quý vị tiết kiệm nhiều nhất có thể!

Ngoài khoản khớp kỳ hạn, số tiền tôi đưa vào tài khoản tiết kiệm có được hưởng lãi suất không?

Một tài khoản tiết kiệm tiêu chuẩn cho phép quý vị lưu trữ tiền mặt một cách an toàn với một ngân hàng và thu được tiền lãi từ số tiền quý vị tiết kiệm được. Tài khoản tiết kiệm đặc biệt này không thu được lãi suất, nhưng kết quả khớp kỳ hạn từ chúng tôi lớn hơn nhiều so với lãi suất thông thường.

Nếu tôi đã tham gia chương trình trước đây và nhận được khoản khớp kỳ hạn, tôi có thể tham gia lại không?

Có nhiều mối quan tâm hơn đến chương trình so với các vị trí có sẵn, vì vậy chúng tôi chỉ có thể chấp nhận người nộp đơn tham gia lần đầu tiên.

Trang này được cập nhật lần cuối vào tháng 5 năm 2021.